TARTU ÜLIKOOL
õigusteaduskond

Inglise-eesti õigusterminoloogia

Ajavahemikul 2011–2015 keskendus programm nõutuimal eesti-inglise keelesuunal Eesti õigusterminite ingliskeelsete vastete tutvustamisele ja tõlkijatele vajalike taustteadmiste jagamisele nii era- kui ka avalikus õiguses. Nüüd on järg inglise-eesti keelesuuna käes.

Eesmärk on tutvustada õigustõlkijatele üldise õiguse maade, Euroopa Liidu ja rahvusvahelise õiguse õigustermineid, et nad tuleksid oma igapäevatöös hõlpsasti toime nende tõlkimisega eesti keelde ja seeläbi muutuks nende koostöö juristidega tõhusamaks.

Koolituse sihtrühmaks on tõlkijad, tõlgid, õigustekstide toimetajad ja muud spetsialistid, kes oma igapäevatöös puutuvad kokku õigustekstidega.

Koolituse läbinud oskavad tõlkida Euroopa Liidu konkurentsiõiguse, andmekaitseõiguse ja riigihankeõiguse, rahvusvahelise perekonnaõiguse, USA intellektuaalomandiõiguse ja ühinguõiguse ning Inglise lepinguõiguse ja pärimisõiguse olulisemaid termineid inglise keelest eesti keelde.

Programmi õppepäevad:

Rahvusvaheline perekonnaõigus – Maarja Torga – 15. september 2016
USA intellektuaalomandiõigus – Aleksei Kelli – 28. september 2016
USA ühinguõigus – Maria Pihlak – 3. oktoober 2016
Euroopa Liidu riigihankeõigus – Mari Ann Simovart – 20. oktoober 2016
Euroopa Liidu konkurentsiõigus – Katri Paas-Mohando – 1. november 2016
Inglise lepinguõigus – Irene Kull – 14. november 2016
Euroopa Liidu andmekaitseõigus – Mati Kaalep – 25. november 2016
Inglise pärimisõigus – Ivo Mahhov – 7. detsember

Koolitus toimub Tallinnas, Kaarli pst 3 (aud 403). Programmi hind: 492 eurot (sh käibemaks)
Programmist on võimalik valida ka üksikuid õppepäevi
(1 õppepäev on 4 akadeemilist tundi) maksumusega 84 eurot (sh käibemaks).

Õppepäeva ajakava:

9.45–10.00 kogunemine ja registreerumine
10.00–11.30 koolitus
11.30–11.45 kohvipaus
11.45–13.15 koolitus

NB! Soodustus ühest asutusest kahe või enama osavõtja korral on –10%.
Registreerumistähtaeg: 5. september 2016. Registreerimine on avatud õigusteaduskonna kodulehe www.oi.ut.ee rubriigis „Täiendusõpe".
Info: Roveena Kapp, tel 737 6063, e-post: roveena.kapp@ut.ee